



TANKRING BMW
 für Innenbefestigung/with inner fastening

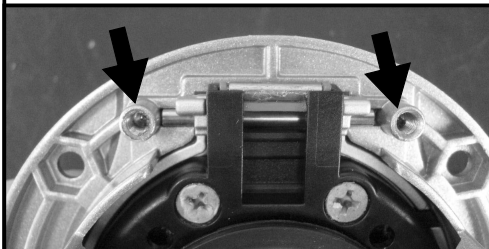
Artikel-Nr./Item-no.: **506.005 - 0**

DE INHALT
GB CONTENTS

- 1x Montageset mit Tankring und Austauschrahmen
- 2x Abdeckung Magnetdome
- 1x Mounting set with tank ring and frame
- 2x Cover magnetic dome

Dieses Tankring-Kit ist für alle BMW Modelle geeignet, die eine Innenbefestigung des Tankverschlusses mit Gewinde M 4 aufweisen. Die Gewinde sind erst sichtbar nach Ausbau der originalen Tankringeinheit, siehe auch Montageschritt 2 auf Seite 2.

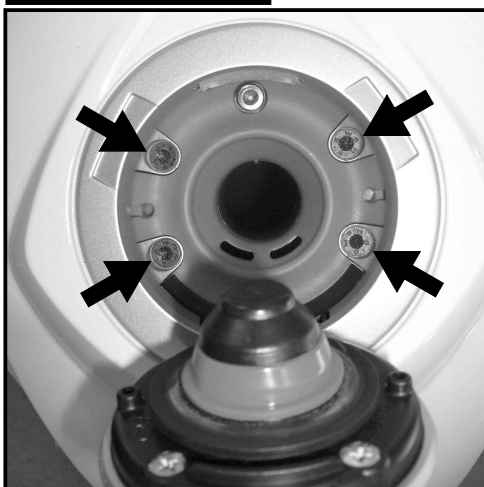
This tank ring kit is suitable for all BMW models that have a inner fastening of the tank lid with a M4 thread. The threads are only visible after removal of the original tank ring unit, see also step 2, page 2.



Die Voraussetzung für die Montage ist natürlich eine gewisse technische Erfahrung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie man eine bestimmte Arbeit ausführt, sollten Sie diese Ihrer Fachwerkstatt überlassen. Anzugsmomente beachten! Nach der Montage alle Verschraubungen auf festen Sitz kontrollieren!

Of course, the assembly requires a certain technical experience. If you are not sure how to execute a determined action, you should ask your local distributor to do it. Observe the tightening torques of the manufacturer! Control all screw connections after the assembling for tightness!

DE VORBEREITUNG
GB PREPARING



1

Die originale Tankringeinheit demontieren. Dazu den Tankdeckel öffnen und die 4 originalen Befestigungsschrauben demontieren. Die komplette Tankringeinheit abnehmen.

Tip:
 Einen Lappen in den Einfüllstutzen stecken, um das Reinfallen einer Schraube zu vermeiden

Disassemble the original tank ring unit. Open the fuel cap and disassemble the original screws. Remove the complete tank ring unit.

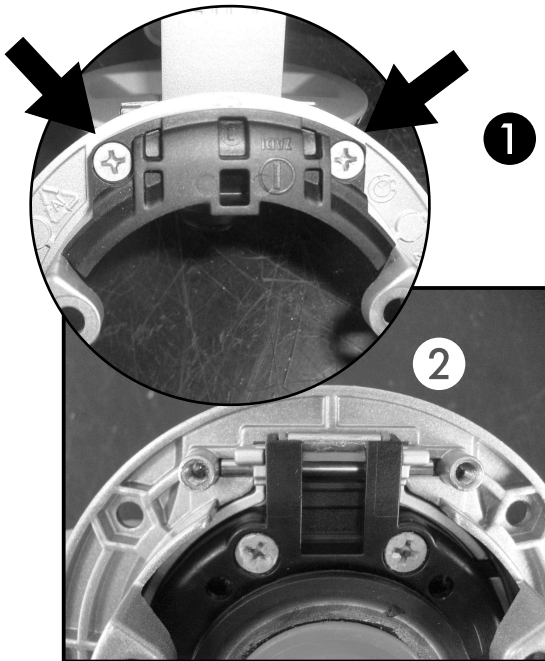
Tip: insert a rag in the filler neck to avoid the screws to fall inside the tank.





TANKRING BMW
 für Innenbefestigung/with inner fastening

Artikel-Nr./Item-no.: **506.005 - 0**



DE MONTAGEANLEITUNG
GB MOUNTING INSTRUCTIONS

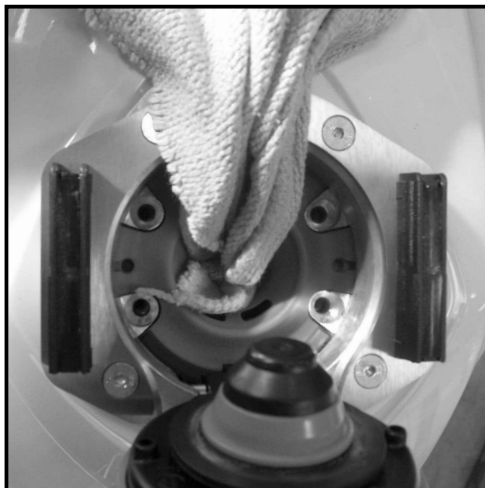
2

Umbau des Tankdeckels:

- ① Die beiden Kreuzschlitzschrauben am originalen Tankdeckel lösen und den Kunststoffhalter abnehmen. Den Tankdeckel aus dem Tankringrahmen herausnehmen.
- ② Den Tankdeckel in den Hepco & Becker Tankringrahmen einlegen, den originalen Kunststoffhalter wieder aufsetzen und mit den beiden originalen Kreuzschlitzschrauben befestigen.

Modification of the filler cap:

- ① Dismantle the two phillips screws on the original filler cap and remove the plastic holder. Remove the filler cap from the tank ring frames.
- ② Insert the filler cap in the Hepco & Becker Tank ring frame, put the original plastic holder and secure it with the original Phillips screws.



3

Befestigung des Montagesets:

Die umgebaute Tankringeinheit wieder auf den Tank aufsetzen und mit den 4 Originalschrauben befestigen.

Tip: Einen Lappen in den Einfüllstutzen stecken, um das Reinfallen einer Schraube zu vermeiden

Attaching the mounting kits:

Put the converted tank ring unit back onto the tank and secure it with the 4 original screws.

Tip:
 insert a rag in the filler neck to avoid the screws to fall inside the tank.



Nach der Montage alle Verschraubungen auf festen Sitz kontrollieren ! Abgebaute Teile wieder montieren. Bitte beachten Sie unsere beigefügten Serviceinformationen.

Control all screw connections after the assembling for tightness! Reassemble the dismantled parts. Please notice our enclosed service information.

Weiteres Zubehör auf unsere Homepage. More accessories: see our homepage.



Hepco & Becker GmbH
 An der Steinmauer 6
 D-66955 Pirmasens
 Germany

Tel.: +49 (0)6331 - 1453 - 100
 Fax: +49 (0)6331 - 1453 - 120
 eMail: vertrieb@hepco-becker.de
www.hepco-becker.de